

SPORT

Kurier

Heft Nr. 104

18. Jahrgang

20. Februar 2008

Auflage 4.500 Ex.

Kostenlos an

Mitglieder-Haushalte
und Sportinteressierte

Die Top -Adresse für sinnvolle Werbung im Heimatgebiet

Vier- u. Länder Marschländer



Die Kindergruppe der Vierländer Trachtengruppe im SCVM



Mitteilungsblatt der Vereine
SC Vier- und Marschlande
SV Altengamme
SV Curslack-Neuengamme

Aus dem Inhalt:

Fußballmädchen Staffelleister	S. 6
Ehrungen im SCVM	S. 8
Weihnachtsfeier Einrad	S. 12
Turnschau 2007	S. 20
Trachtengruppe	S. 27
Die Tischtennisfreunde BVM	S. 28
Fußballtennis beim SVA	S. 38
„De Olgammer Kók“	S. 40



Michael Garbers

Elektroanlagen GmbH

Beratung | Planung | Ausführung

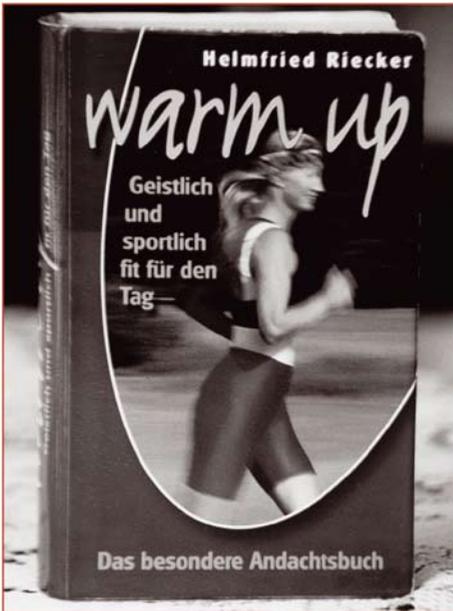
Notdienst 0172-432 88 03

*schnell
fachgerecht
zuverlässig*

- | | | |
|-------------------------|--------------------------|---------------------|
| Kundendienst | Funk Alarmanlagen | Beleuchtungsanlagen |
| Neu-/Altbauinstallation | DVB-... Digitalfernsehen | E-CHECK |
| Videoüberwachung | Satelliten-/BK-Anlagen | 24 Std. Notdienst |

Kirchenheerweg 152
21037 Hamburg
 Fax 723 87 10 • e-mail: g@rbers.com

0 40 **7 23 88 03**



SPORTLER RUFT SPORTLER

Gedankenanstoß: **Dankbar sein und loben!**
 Missionarisch in der Welt des Sports

Lobet den Herren, alle seine Werke,
 an allen Orten seiner Herrschaft!

Lobet den Herren, meine Seele!

Psalm 103:22

In Situationen äußerster Gefahr fangen viele Menschen wieder an zu beten. „Not lehrt beten“, sagen wir. Vom Danken ist weniger die Rede. Warum eigentlich?

Haben wir denn einen Anspruch auf ein sorgloses Leben im Wohlstand? Wenn das Danken verkümmert, verkümmert das ganze Leben.

„Warm up“
 das besondere Andachtsbuch
 Hänssler Verlag
 71087 Holzgerlingen - Best.-Nr. 393.256

BAU
GRUBE

FACHHANDEL FÜR
 BAUSTOFFE ALLER ART

Bauen Sie auf uns!

Telefon 040/793132-0 • Fax 040/7238317

Hausbau?
Umbau?
Renovierung?

Egal, wie schwierig Ihr Bauvorhaben auch ist, bei uns bekommen Sie alle Baustoffe, die Sie brauchen.

Und bei Fragen stehen wir Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite.

Von Anfang an.

ZEYN

HOLZBAU GmbH

Telefon 040/7372571 · Telefax 040/7375569

- **Zimmerei** • **Innenausbau**
- **Abbundtechnik** • **Tauchimprägnierungen**

Zeyn Holzbau GmbH · Durchdeich 127 · 21037 Hamburg

Wenn wir uns nur mit uns selbst beschäftigen, wird unser Herz eng. Unsere Augen und Ohren werden blind und taub für die Güte Gottes, und wir können uns an nichts mehr freuen.

Es ist ein Akt der Befreiung, ein Schritt ins Offene, wenn wir der Einladung zum Lob Gottes nachkommen. Wir gewinnen einen weiten Horizont und entdecken, dass nichts im Leben selbstverständlich ist. Dass unser Herz noch schlägt, dass unsere Lungen atmen können, dass unsere Augen sehen und unsere Ohren hören, dass wir unsere Arme und Beine bewegen können, dass wir Menschen um uns haben, die uns verstehen, die uns lieben, uns ein Lächeln schenken.

Das alles und vieles mehr ist nicht selbstverständlich. Wenn wir das erkennen, dann wird unser Herz weit und froh. Wir starren dann nicht nur auf die Dinge, die uns ärgern könnten. Mit dem Blick der Dankbarkeit entdecken wir die Schönheit der Schöpfung und die fürsorgliche Liebe des Schöpfers. Gott ist nicht auf unser Lob angewiesen. Aber wir sind auf das Loben angewiesen. Wer Gott lobt und dankbar ist, hat mehr vom Leben.

*Aus dem Losungsbüchlein „Licht und Kraft“
der Herrnhuter Brudergemeinde*

Vier- und Marschländer Sportkurier TOP im Heimatgebiet

**am 16. April 2008 neu mit
Berichten aus dem Vereinsleben.**

Impressum

Herausgeber:	SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.
Herstellung:	Verlag Helga Fiege In der Ohe-Nord 2, 21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379
Verlag und Sportwerbung:	Helga Fiege, In der Ohe-Nord 2 21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379 eMail: info@scvm1899.de
Redaktion und Anzeigen:	Gunnar R. Fiege eMail: kurier@scvm1899.de Tel.: (040) 793 19 379
Druck:	HS Druck & Satz Service Curslackter Deich 145, 21039 Hamburg Tel.: (040) 723 37 01
Erscheint:	alle zwei Monate

ROTH

REISEBÜRO

Gut beraten in den Urlaub



Bergedorfer Str. 115 · 21029 Hamburg
Telefon (0 40) 7 21 60 63
Telefax (0 40) 7 21 37 34



SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2 - 21037 Hamburg - Tel. 723 99 29 - FAX 723 99 03
 Internet: www.scvm.de - Di.: 17:00 bis 19:00 Uhr und Mi.: 09:00 bis 12:00 Uhr

Vierländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - SCVM-KoNr.: 170704 - SCVM-Spenden-KoNr.: 170712

1. Vorsitzender - Norbert Pernitt	Tel.: 7373635	Basketball - Melanie Lange	Tel.: 01728943327
2. Vorsitzender - Bernd Hars	Tel.: 7230848	Badminton - Heike v. Hacht-Albers	Tel.: 7239974
3. Vorsitzender - Karl Woller	Tel.: 7375423	Turnen - Anja Wulf	Tel.: 72370157
Kassenwart - Gunnar Fiege	Tel.: 7239190	Gymnastik - Geschäftsstelle	Tel.: 7239929
Geschäftsführer - Martin Füllenbach	Tel.: 7238422	Judo AG - Rudolf Gleide	Tel.: 8903471
Jugendwart - Bastian Beck	Tel.: 01715316926	Laufen / Walking - Dieter Gladiator	Tel.: 7230724
Presse - Erhard Dammeyer	Tel.: 7230228	Tischtennis - Lothar Baumann	Tel.: 7230404
Hallenkordinator - S. Niemand	Tel.: 7373490	Trachtengruppe - Heiko Schmitt	Tel.: 7231142
Fußball - Siegfried Niemann	Tel.: 7373490	Theater99 - Harald Bröcking	Tel.: 7232949
Handball - Birgit Schmidt	Tel.: 7238765	Angeln - Peter Stut	Tel.: 01714782291
Volleyball - Gundolf Witthoefft	Tel.: 7238591	„Pluspunkt Gesundheit“ - A. Hadamitzky	Tel.: 7238546

Präsidenten-Kolumne

Wir brauchen Menschlichkeit und ein starkes Miteinander

Das Selbstverständliche müssen wir uns nicht bestätigen. Wohlbefinden kann nur durch Wettbewerb, Leistungswille, Ehrgeiz und eine gehörige Portion Egoismus entstehen. Dieses Verhalten ist durchaus notwendig, um voran zukommen, um Fortschritte zu erzielen.

Aber es ist unabdingbar dieses Verhalten mit Menschlichkeit, Wärme, Spontaneität und Leidenschaft an den Tag zu legen. Ansonsten ist es so, wie es lange Zeit dem deutschen Fußball erging: erfolgreich und effizient, aber irgendwie doch ungeliebt.

Wie schön das es die WM 2006 und einen Bundestrainer Klinsmann gab.

Das hat doch für viele ein Zeichen gesetzt und Freude erzeugt, auch oder gerade weil wir nicht Weltmeister wurden.

Dem Menschen ist die „mit mir nicht Mentalität“ einer erkalteten Gesellschaft fremd. An seine eigene Schulter kann man sich nicht lehnen. Warum sind Mannschaftssportarten häufig spannender und auch erfolgreicher als der Kampf Einzelner?

Aus der Psychologie ist bekannt, dass der Weg zum persönlichen Wohlbefinden, zum persönlichen Glück meistens mit dem Glück anderer eng zusammen hängt.

Dem Alleinfahrer drückt am Skilift der Bügel und keine Heizung der Welt bringt ihm menschliche Wärme. Das Engagement für die eigene Familie, für Freunde, für Sportkameraden und Andere macht paradoxerweise glücklicher, als sich immer nur um das eigene Fortkommen zu kümmern.

Wir brauchen einander. Wir brauchen das Zusammenspiel zwischen alt und jung, zwischen Vorstand, Abteilungsleitern, Übungsleitern und allen Sporttreibenden in unserem Verein. Das gegenseitige Helfen, sich Unterstützen ist für jeden Einzelnen eine ganz wichtige Erfahrung um sich zu einer reifen charakterstarken Persönlichkeit zu entwickeln.

Unsere vielen ehrenamtlichen Kräfte sind noch tatkräftiger, noch engagierter, wenn sie mal ein Lob erhalten, wenn ihr unermüdlicher Einsatz durch ein positives Gespräch, durch ein anerkennendes Wort bestätigt wird.

Steht doch schon in der Bibel geschrieben: „Gebt, so wird auch euch gegeben“ (Lukas 6,38).

In diesem Sinne wünsche ich uns insgesamt mehr Menschlichkeit und ein starkes Miteinander.

Norbert Pernitt

1.Vorsitzender SCVM



Generalversammlung Einladung



Freitag, den 28. März 2008 um 19:30 Uhr
Fährhaus Tatenberg - Tatenberger Deich 162 - 21037 Hamburg

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Vorlesung des Protokolls
4. Bericht des 1. Vorsitzenden
5. Auszeichnung Ehrenamt 2007
6. Kassenbericht
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Entlastung des Vorstandes
9. Bericht der Jugendwarts und Bestätigung
10. Bericht des Sportstättenbeauftragten
11. Bericht der Geschäftsstelle

Pause

12. Berichte der Abteilungen

Angeln	Theater
Badminton	Tischtennis
Basketball	Trachtengruppe
Fußball	Turnen
Gymnastik	Volleyball
Handball	Pluspunkt Gesundheit und Kurse im SCVM
Judo (AG)	
Lauffreß / Walking	
13. Wahlen
 2. Vorsitzender
 1. Kassenwart
 3. Kassenprüfer
14. Verschiedenes



Tanktreff Ohde Freie Kfz.-Werkstatt Meisterbetrieb



**Günstig tanken
in Kirchwerder**

Reparaturen und Service aller Fabrikate • TÜV und AU im Hause
Biodiesel • LKW-Diesel

Norderquerweg 15 • 21037 Hamburg • Tel. 040 / 723 12 86 • Fax 723 32 31



Ein Freund des Sports
berät Sie in
allen Küchenfragen

Witthöfts Küchentechnik

Beratung · Verkauf · Montage

Elversweg 1 · 21037 Hamburg

Tel. (0 40) 7 37 31 21 · Fax (0 40) 7 37 40 52

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9-12 Uhr + 14-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Vertragspartner

poggenpohl goldreif pro·norm

Die Fußballmädchen des SCUM wurden 2007 Vize- und Staffelmeister

Die Frühjahrssaison 2007 haben die Mädchen der 2. B mit ihrem bis dahin größten Erfolg, der Vizemeisterschaft und nur einer Niederlage abgeschlossen. Ausgerechnet das Entscheidungsspiel gegen Elmshorn konnte nicht gewonnen werden. Es wurden bereits zwei Vizemeisterschaften in den Jahren zuvor erspielt, allerdings nicht so überzeugend wie diesmal. Das Saisonende wurde standesgemäß mit einer Sektparty (alkoholfrei natürlich) am Elversweg gefeiert.

In die Herbstserie 2007 sind die Mädchen als junge B-Mannschaft gestartet. 8 der Spielerinnen sind Jahrgänge 93/94 und könnten eigentlich noch in unserer C-Mannschaft spielen. Diese Situation bedeutet für uns, dass wir im ersten Jahr häufig gegen körperlich stärkere Gegnerinnen antreten müssen.

Wie so oft zum Saisonstart ging es sportlich auf und ab. Testspiele wurden im Wechsel gewonnen und verloren. Der Tiefschlag kam aber in der ersten Pokalrunde.

Mit 1:15 verloren wir gegen Niendorf. Das

war die höchste Niederlage die diese Mädchen jemals erlebt hatten. Das Positive an diesem Spiel; alle konnten erkennen wie man mit sicherem Kombinationsspiel locker den Gegner beherrschen kann.

In den Punktspielen bestätigte sich dann die Befürchtung der körperlichen Überlegenheit unserer Gegner. In jedem Spiel hatten die Gegner auch Mädchen des Jahrgangs 91 im Einsatz. Spielerisch sah das aber ganz anders aus. Wir waren in allen Spielen die gleichwertige und nicht selten die überlegene und dominierende Mannschaft.

Der Zufall wollte es so, dass wir, wie in der Vorsaison, ein Endspiel um die Meisterschaft bestreiten mussten. Wir mussten am letzten Spieltag gegen den bis dahin führenden und großen Favoriten aus Meiendorf antreten. Dieser Showdown passierte am 1. Dezember am Elversweg und endete diesmal mit dem guten Ende für uns. Nach einem aufregenden Spiel mit einem zwischenzeitigen 0:1 Rückstand, einer grandiosen kämpferischen Lei-

Zertifizierter Fachbetrieb

- Heizungsbau und Solaranlagen
- Sanitär- und Abwassertechnik
- Barrierefreie Bäder
- Bauklempnerei

SANITÄRTECHNIK



Harald Witthöft

Spadenländer Hauptdeich 15 737 36 95
21037 Hamburg

Telefax 737 55 46

Schmeißen Sie
Ihren "Alten" raus.
Brennwerttechnik
zu fairen Preisen
mit
Meistergarantie



oben von links: Annika B, Lena, (Karsten), Marlena, Carina, Nadine, Ines, Jana, Ramona, unten von links: Lotta, Denise, Sina, Annika K. und liegend: Sarah

stung und einer Aufholjagd mit zwei Toren in der 55. und 65. Minute zum 2:1 Endstand erspielte sich die Mannschaft mit diesem Sieg ihre erste Staffelleisterschaft.

Nach dem üblichen Sportgruß und dem Shakehands mit den fairen Verlierern aus Meiendorf brach die Erleichterung aus den Mädchen heraus. Grenzenloser Jubel über diesen Erfolg und der damit gewonnenen Meisterschaft.

Das Ganze gipfelte mit unserem Entspannungsschrei, (14 Mädchen im Kreis schreien so laut und so lange bis ihnen die Luft ausgeht), der obligatorischen Sektdusche mit Korkenweitschießen und letztlich mit einem Schlammbad auf dem völlig aufgeweichten Sportplatz. (Die Trikots mussten zweimal durch den Kochwaschgang)

Die letzten Mädchen kamen erst ca. 1 Stunde nach Spielende aus der Kabine gekrochen.

Die Saison endete für uns mit acht Siegen aus neun Pflichtspielen, 26:5 Toren und 24 Punkten.

Die meisten der Mädchen spielen seit über 4 Jahren in dieser Mannschaft zusammen. Jetzt haben sie endlich nach harter und langer Arbeit das große Ziel, die Staffelleisterschaft, erreicht.

Es gibt immer so genannte Matchwinner, eine Meisterschaft kann aber nur von dem gesamten Team gewonnen werden. Dazu möchte ich dieser Mannschaft herzlich gratulieren. Sie hat es sich wirklich verdient.

Karsten Schierhorn

Ein adventlicher Nachmittag im „Teufelsort“

Für SCVM- Ehrenmitglieder

Am Freitag vor dem zweiten Advent versammelten sie sich wieder im großen Gästezimmer unseres Ehrenvorsitzenden Erich Meyns: Die Ehrenmitglieder des SCVM, die der Einladung des Vereinsvorstandes gefolgt waren, Männer und Frauen, die 50 Jahre und mehr dem Sportverein angehören, dazu auch einige Mitglieder, die für 40jährige Vereinstreue mit der goldenen Nadel geehrt werden sollten.

Nach alter Tradition waren der Kaffee vom Wirt und die selbstgebackenen Kuchen zum großen Teil von den Ehefrauen der Vorstandsmitglieder gestiftet.

Schon ab 15 Uhr füllte sich langsam der festlich gedeckte Raum. Gab es doch vor dem eigentlichen Veranstaltungsbeginn um 16 Uhr schon so viel zu erzählen oder zu fragen.

Schließlich eröffnete unser Vorsitzender Norbert Pernitt den „Seniorennachmittag“ und lobte die Großzügigkeit vieler Ehrenmitglieder, die nach wie vor Beiträge bezahlen, obwohl sie laut Satzung nicht mehr dazu verpflichtet sind. Er dankte für diese Großzügigkeit, durch die die soziale Arbeit des Vereins erheblich gefördert wird.

Bei reichlich Kaffee und Kuchen wurden begeistert Erinnerungen ausgetauscht. Zwischendurch griff Erich Timmann in die Tasten seines Akkordeons und stimmte unter Gesangsbegleitung von Erhard Dammeyer in- und ausländische Weihnachtslieder an. Eine besinnliche Geschichte rundete das lockere Programm ab.

Bevor man allgemein zu kälteren Getränken übergang, wurden die Namen derjenigen Mitglieder verlesen, die **50 Jahre** dem Verein die Treue gehalten haben und von nun an zu den folgenden „Seniorennachmittagen“ als Ehrenmitglieder eingeladen werden. Es waren:

Rainer Deutschmann, Hans-Hermann Klemmer, Helmut Schwormstädt, Karl-Heinz Twesten und Herfried Wilkens. Für sie lagen zudem große eingerahmte Urkunden bereit.

Ebenfalls gerahmte Urkunden mit goldenen Vereinsnadeln warteten auf folgende Männer, die **40 Jahre** Vereinstreue aufzuweisen hatten:

Uwe Carstens, Walter Jockel, Klaus Mante, Gerhard Reimers, Ralf Timmann und Reinhardt Witthöft.

Sie müssen jedoch weitere 10 Jahre warten, um dann als Ehrenmitglieder regelmäßig an diesem



adventlichen Nachmittag des SCVM teilnehmen zu dürfen. Dann folgte noch etwas ganz besonderes:

Die Ehrung der Mitglieder die **60 Jahre** dem Verein angehören. Es waren:

Herbert Dethgens, Klaus Dubber, Ernst-August Storbeck, Herbert Storbeck, Willy Suhm, Karl-Heinz Timmann, und Günter Twesten.

Die Versammlung spendete starken Beifall für alle, besonders für die, die der Einladung zu den Ehrungen gefolgt waren.

Nach weiteren fröhlichen Gesprächen verabschiedete man sich mit „Tschüss, wir sehen uns im nächsten Jahr“. -edam-

Meisterbetrieb
CWV
WARNECKE

Garten- und Landschaftsbau

Christian Warnecke
Gärtnermeister

Dorferbogen 3
21037 Hamburg
Telefon (040) 737 30 37
Telefax (040) 737 37 72

Fachgerechte Ausführung
von Garten-, Neu- und Umgestaltung, Plaster- und Plattenarbeiten, Natursteinarbeiten, Teichbau und Wasserläufe, Holz im Garten, Neu- und Umpflanzenarbeiten, Baumfällarbeiten, Gehölz- und Obstbaumschnitt, Gartenpflege und vieles mehr...

Millionen haben es schon
...und Sie?



Ha-Ra®

im Original
natürlich sauber mit System

Heike Woller

Ha-Ra Beratung u. Verkauf
Allermöher Deich 70
21037 Hamburg * Tel. 7 37 54 23

Ihre autorisierten
Ansprechpartner

Vierländer Elektronunternehmen

Herbert Hillermann

Inh. Martin Natzel-Höfler

Meisterfachbetrieb seit 1930



- Elektroanlagen
- Gewächshaus-Computer
- Elektro- und Küchenladen am Warwischer Hinterdeich 170

Telefon 040 / 7 23 09 09 · Fax 040 / 79 31 93 98

1001 Nacht an der Ostsee - Stralsund „Fit mit Pilates“

vom 16.11. bis 18.11. 2007

Es war mal wieder soweit, mit 19 Teilnehmern waren wir eine starke Gruppe und diesmal ging es ins Dorint Resorts Verwöhnhotel im Hanse Dom. Sehr zu empfehlen !!!

Wir fuhren schon vor 9:00 Uhr los, denn die neue Brücke nach Rügen machte uns neugierig. Es klappte hervorragend, die Staus waren Richtung Hamburg. Auf Rügen gleich links in den Ort Altefähr, dort Mittag gegessen und von dort einen lohnenswerten Blick über den Strelasund.

Danach ins Dorint Resorts Hotel, welches wir fast gleich gefunden haben. Die Zimmer waren sehr großzügig, konnten Walzer tanzen. Badezimmer groß und Ablage ohne Ende mit separater Toilette und Waschbecken. Einfach super !!!

Um 17.00 Uhr Begrüßung und Orientierung. 18.15 Uhr Pilates, danach Abendessen.

Fast alle wollten nun in den Hanse Dom (Schwimmen oder in die größte Sauna Europas). Ich hatte mich beim Buffet leicht überschätzt und so marschierten, Heike, Beate und ich zu Fuß los. Bis zum Fitnessraum sind wir gekommen, dort war ein netter junger Mann der sich anbot uns die 2000qm große

Anlage zuzeigen. Zum Schluss mit Duschhauben an den Füßen spazierten wir auch durch die Schwimmanlage. Nobel geht die Welt zugrunde.

Samstag 17.11. ab 8:00 Uhr „Fit in den Morgen“ (Aquafitness), Frühstück, danach Walking, Fitnesslunch, Pilates (der Weg zu einer starken Mitte), „Entspannt in den Abend“ (Sanfte Bewegung) dann ca. 19:00 Uhr Abendessen.

Sonntag 8:00 Uhr „Begrüße den Tag“ (Dehnen und Strecken), Frühstück, dann Pilates (Übungen zur Mobilisation, Haltung und Körperwahrnehmung), Fitnesslunch.

Abreise - wir waren alle mit unserer Übungsleiterin Jessika Preuß sowie Hotel und den Angeboten sehr zufrieden.

2008 geht es nach Cuxhaven, höchstwahrscheinlich bekommen wir unsere Übungsleiterin Jessika wieder. Auf dem Weg nach Hause haben wir noch einen Abstecher nach Wismar gemacht. Wollten nicht zu früh nach Hause kommen. Der Kuchen schmeckte dort hervorragend (Kaffee am Markt).

Eva Wroblowski



Wir haben vor dem Frühstück den Tag mit YOGA begrüßt

4. Vierländer Volkslauf

Am 4. Mai 2008 veranstaltet der Lauftreff des **SCVM** zusammen mit dem **Jugendzentrum Vierlande** den 4. Vierländer Volkslauf.

Auf einem 10,0 km langen Rundkurs durch die Kirchwerder Wiesen eröffnen die (Nordic)Walker/innen den Wettbewerb.

Auf der gleiche Strecke starten dann die Läufer/innen im 10,0 km Hauptlauf ihren Wettkampf.

Neu in diesem Jahr ist ein 3,0 km Lauf für **jugendliche** Läufer/innen für die Jahrgänge 1993 und jünger.

Sowie ein **Kinderlauf** über 1,0 km für Läufer/innen der Jahrgänge 1996 und jünger.

Es gibt für jeden Teilnehmer eine Erinnerungsmedaille sowie eine Urkunde mit dem persönlichen Ergebnis.

Geehrt werden die ersten drei Frauen, Männer und Jugendliche des Hauptlaufes, sowie die ersten 3 Frauen und Männer des Walkingwettbewerbs.

Die ersten drei des Jugend- sowie die ersten drei des Kinderlaufes.

Um den familiären Charakter dieser Veranstaltung zu wahren, begrenzen wir die Starterzahl im 10 km Hauptlauf auf maximal 200 Teilnehmer.

Weitere Informationen über: Teilnahmegebühr, Startzeiten, Zahlungsformalitäten usw. entnehmen Sie bitte dem Anmeldeformular.

Anmeldeformulare finden Sie im:

Vier- und Marschländer Sport Kurier, im Heft des Hamburger Leichtathletik Verbandes „Laufen in Hamburg“, in der Geschäftsstelle des SCVM, im Jugendzentrum Vierlande und in der Oil Station Münch.

Im Internet unter:

www.scvm.de

www.sportservicehamburg.de

Dort kann jeweils unter „Veranstaltungen“ und dem Datum unserer Veranstaltung das Anmeldeformular ausgedruckt werden.

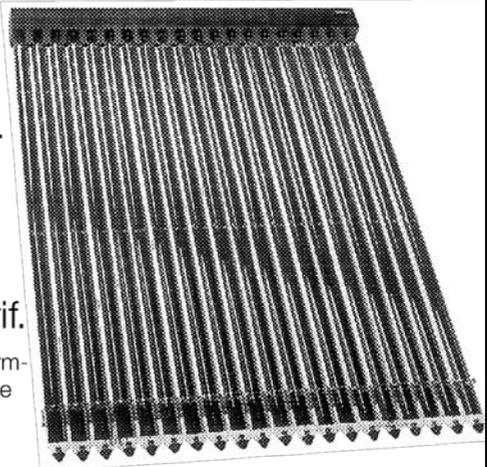
Also nicht vergessen:

4.Mai
Vierländer Volkslauf

ASTRON® Solar-Kollektor- System:

Sonnenenergie
„frei Haus“ – zum Nulltarif.

Leistungsstarke Vakuumröhren zur Warmwassererzeugung. Als Systemkomponente Ihrer ökologischen Heizung.
Ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz.



**ELCO
KLOCKNER**

Heiztechnik

KW KARL WOLLER

Gas- und Wasserinstallation, Heizung,
Klempnerei, Bedachung

Allermöher Deich 70 · 21037 HH · Tel.: (040) 737 54 23

Weihnachtsfeier und Verabschiedung - SCVM-Einradabteilung am 19.12.2007

In einem feierlichen Rahmen fand die Weihnachtsfeier der Einradabteilung des SCVM am 19.12.2007 in der Sporthalle Ochsenwerder statt. Pünktlich um 17.30 Uhr wurden die Türen für die Vielzahl der Besucher geöffnet, die bereits auf das Programm der Einrad-Kinder gespannt warteten. So waren selbst die Übungsleiter über die hohe Beteiligung von ca. 180 Besuchern freudig überrascht.

zum Jahreswechsel abgegeben hat. Hierüber jedoch später mehr.

Den Besuchern wurde ein vielseitiges und umfangreiches Rahmenprogramm vorgestellt. Dieses begann mit einer stimmungsvollen Darbietung aller 60 Kinder in einer festlich geschmückten Halle im Kerzenschein. Es wurden Einzel- und Gruppenchoreographien unterschiedlicher Altersstufen dargeboten. Die Kinder und



Bevor jedoch die Kinder im Mittelpunkt standen, konnte der 1. Vorsitzende Nobert Pernitt sich für den Aufbau der Einrad-Abteilung bei der Übungsleiterin Meike Schindeler-Reuß bedanken, die diese Aufgabe

Jugendlichen setzen die selbst erarbeiteten Ideen in eigene Darbietungen um und waren sichtlich stolz auf die Leistung. Das Zusammenspiel von Musik, Kostümen, Bahnfiguren und nicht zu vergessen der

**FARBEN, TAPETEN
BODENBELÄGE, ROLLOS
UND GARDINEN**

Malermeister
Süderquerweg 305
21037 HH-Kirchwerder
Telefon (0 40) 7 23 94 60

**MANFRED
KLEMMER**

unterschiedlichen Technikelementen mit Namen wie Moonwalk oder Wheelly, sind das Erfolgskonzept unserer Einrad-Akrobaten.

Durch tosenden Beifall zeigte sich, dass sich die Proben und Übungen der letzten Monate gelohnt hatten.

Dieses wurde auch deutlich, als erstmalig eine 180 Grad-Drehung von 20 Kindern fehlerfrei dem Publikum dargeboten wurde. Hier war auch Meike Schindeler-Reuß völlig beeindruckt. So war es nicht nur ein schönes Abschiedsgeschenk der jungen Sportler, sondern auch der Beweis für die tolle Leistung als Coach.

Die Leitung der Gruppen haben Inga Stellmacher und Bettina Mangler übernommen, die bereits zum Team gehörten, da Meike eine neue berufliche Herausforderung als Schulsozialpädagogin an der Gesamtschule Allermöhe angenommen hat.

Eine Erfolgsgeschichte des SCVM.

...wohl fast jeder kann Fahrrad fahren. Doch haben Sie es mal mit einem Einrad probiert? Eine spannende Geschichte.

nicht gleich klar, ob die Idee (Spaß am Sport) zum Erfolg führt.

Mit 15 Kindern ging Sie an den Start und heute gibt es in Ochsenwerder und Kirchwerder bereits 8 Gruppen mit ca. 150 Teilnehmern im Alter von 6 bis 15 Jahren. Sicherlich eine beachtliche Mitgliederanzahl und der positive Trend hält an. Meike hatte die richtige Antwort auf die Frage gefunden!

Es wurden Freizeitfahrten nach Scharbeutz durchgeführt. Ob Deutsches Turnfest in Berlin oder die Teilnahme an den Hamburger-Einrad-Meisterschaften, Meike und das Team waren nicht zu bremsen. So hat Sie mit tatkräftiger Unterstützung der Gruppenhelferinnen Stefi Janzen, Ann-Kathrin Frank sowie Anna Konert, die Kinder und Jugendlichen so weit unterstützt, dass der SCVM in 2007 die ersten Teilnehmer der Deutschen Einrad-Meisterschaften stellen konnte. Eine beachtliche Leistung für das gesamte Team in dieser kurzen Zeit.

So können Sie sich sicherlich vorstellen, dass diese eine sehr emotionale Weihnachtsfeier und Verabschiedung war, in der sich Meike für die tolle Unter-



So befasste sich Meike 2003 mit der Frage:

Wie können Jugendliche mit neuen Trends motiviert werden und dabei Spaß am Sport haben?

Obwohl das Einrad ein hohes Maß an Körperbeherrschung, Disziplin und Gleichgewichtsgefühl abverlangt sowie Kreativität und Teamgeist fördert, war

stützung bedankt hat.

Wir wünschen Ihr alles Gute.

Den Abschluss bildeten wieder alle 60 Einrad-Artisten, die als DANKESCHÖN ein kleines Geschenk erhalten haben.

Bernd Themann / Januar 2008

Bäckerei Bahn

mit dem vielseitigen Angebot

frischemarkt

Kirchwerder Elbdeich 173
21037 Hamburg

Kirchenheerweg 239
21037 Hamburg
Telefon 7 23 02 38

Weihnachtsfeier 2007 beim Kinderturnen in Moorfleet

Nun war es also endlich soweit, heute war der Tag der Weihnachtsfeier!

Die Kinder waren schon sehr aufgeregt. Wir kamen in die Turnhalle und es sah schon ganz weihnachtlich aus. Bunte Teller schmückten die Turnkästen, Kekse und Kuchen dufteten und nahmen es mit dem Geruch nach Turnhalle auf.

Auf einmal ging das Licht aus, jetzt dachten wir: Nun kommt die Aufführung oder vielleicht sogar der Weihnachtsmann - aber nein, einige Kinder fanden es nur lustig, dass wir im Dunkeln saßen.

Roboter in alufarbenen, galaktisch anmutenden Kostümen eroberten den Raum und stapften in abgehackten Bewegungen über das Spielfeld. Jetzt wechselte die Musik und die Roboter verschwanden in der Versenkung. Zarte Klangbilder ertönten und mit ihnen schwebten kleine, meist rosafarben gekleidete Schmetterlinge wie kleine Elfen herbei und glitten durch den Raum. Nun wieder ein Musikwechsel und die kleinen und großen Roboter hatten wieder ihren Auftritt. So ging es abwechselnd weiter und die Augen der kleinen Akteure leuchteten und die



Doch dann sollte es endlich losgehen. Alle Kinder verschwanden in den Umkleideräumen und auf einmal wurde es ganz still. Wir wunderten uns, von so vielen Kindern über einen längeren Zeitraum keinen Pieps zu hören.

Dann der große Auftritt unserer Kleinen. Lauter

der großen Zuschauer auch. Blitzlichter erhellten den Raum, um den vielleicht ersten Auftritt im Bild festzuhalten.

Im Anschluss folgten noch gesellige Spiele und dann gab es ja auch noch die Geschenke, die begeistert entgegen genommen wurden.



Die richtigen Reifen für jedes Auto.

Alle Marken bis 20 Zoll. Zu fairen Preisen. Lassen Sie sich beraten. Anruf genügt.

Shell Station Heinrich Riecken GmbH
Kirchwerder Landweg 546, 21037 Hamburg
Tel/Fax: 040/723 03 06



Die kleinen und großen Akteure haben uns einen schönen Nachmittag bereitet, den Übungsleiterin **Andrea, Sarah und Astrid** sei an dieser Stelle noch einmal ganz besonders gedankt, denn unsere Kin-

der freuen sich schon das ganze Jahr lang auf die Turnstunden.

Eure Eltern und Meike Schmidt-Bolduan



GRANIT MARMOR SANDSTEIN

OLAF DIRCKS

STEINMETZMEISTER

Küchenarbeitsplatten
Waschtische
Natursteintreppen
Bodenbeläge

Tischplatten
Fensterbänke
Individuelle
Steinmetzarbeiten

Grabmale
Grabeinfassungen
Nachschriften
Restaurierungen

Süderquerweg 123 · 21037 Hamburg · Tel: 040 / 723 00 42 · Fax: 040 / 723 88 84



BESTATTUNGEN

E. Leverenz

Erd-, Feuer- und anonyme Beisetzungen
auf allen Friedhöfen · Seebestattungen
Überführungen · Tag- und Nachtdienst

Vier- und Marschlande

☎ 723 700 80

Bergedorf-Lohbrügge

Lohbrügger Landstr. 145a · August-Bebel-Str. 208

☎ 730 28 00

Frauen- und Mädchenfußball im SCVM

Die Deutschen Fußballdamen sind Weltmeister geworden. Deutschland ist Gastgeberland der nächsten Frauen-WM 2011. Jetzt werden sich viele Mädchen überlegen auch Fußball spielen zu wollen. Die Verantwortlichen des DFB rechnen mit einem enormen Zuwachs im Bereich Mädchenfußball.

In Hamburg gibt es im Moment ca. 200 Mädchen-Teams. Das sind über 3000 Spielerinnen im Alter unter 16 Jahren.

Der SCVM gehört zu den Vereinen in Hamburg mit der größten Anzahl an aktiven Fußballspielerinnen. Im Sommer 2008 feiern wir **5 Jahre Mädchenfußball** und in dieser kurzen Zeit ist die Damen- und Mädchenabteilung auf über 100 aktive Sportlerinnen angewachsen.

Mädchenfußball wird in vielen Vereinen angeboten. Aber nur wenige haben es bis heute geschafft durchgängig für jede Altersklasse mindestens eine aktive Mannschaft zu melden.

Der SCVM kann das leisten. Vom Jahrgang 1991 bis 2000 können Mädchen in insgesamt 6 Mannschaften bei uns jahrgangsgerecht Fußball spielen.

Viele Trainer anderer Vereine schauen neidisch auf uns und fragen uns häufig wie das möglich ist. Erstmals ist die Tradition im Landgebiet ausgeprägter in einem Sportverein Mitglied zu sein. Dann stellt der SCVM eine Infrastruktur zur Verfügung die in vielen Vereinen so nicht besteht. Es gibt Trainer und Betreuer die sich intensiv und zuverlässig um die Belange der Mädchen kümmern. Nicht zuletzt sind es dann die Eltern die mit viel Engagement die Mädchen ausreichend motivieren und unterstützen.

Wir versuchen regelmäßig über unsere Aktivitäten zu berichten und natürlich wollen wir noch mehr Aufmerksamkeit für den Frauen- und Mädchenfußball erzeugen. Ganz aktuell sind wir auf unserer Internetseite:

www.frauen-maedchen-power.de

Einladung

zur
Jugendversammlung
des SC Vier- und Marschlande

am 27.02.2008
um 19.00 Uhr

in der großen Sporthalle
an der Schule Kirchwerder

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch die Jugendwarte
2. Bericht der Jugendwarte über das Jahr 2007
3. Wahlen
4. Verschiedenes

Eingeladen sind alle jugendlichen Vereinsmitglieder,
Trainer und Betreuer in der Jugendarbeit, sowie alle an der Jugendarbeit
interessierten Vereinsmitglieder.

Über euer Erscheinen freuen sich die Jugendwarte
Bastian Beck und Jasmin Bösang

Hamburg, den 29.12.2007

Wir machen den Weg frei



Vierländer Volksbank eG

Süderquerweg 155
21037 Hamburg

Tel.: 040/79339-0
Fax: 040/79339-139

www.vierlaender-volksbank.de

Im SCVM haben wir in den letzten Jahren einen festen und gesicherten Stellenwert gefunden. Alle verantwortlichen unterstützen uns und wir werden ausreichend wahrgenommen. Es ist aber wichtig nicht nachzulassen. Wir suchen immer neue Spielerinnen, aber auch Betreuer und Trainer sind sehr willkommen. Immer schwieriger zu realisieren, aber umso wichtiger ist es Sponsoren zu motivieren.

Wer bei uns mitmachen und uns unterstützen

möchte kann sich bei einem unserer Trainer melden oder kommt einfach an einem Trainingstag vorbei und schaut sich erstmal an was da so abläuft. Alle Details hierzu findet Ihr auf unserer oben genannten Webseite.

Übrigens: Mädchenfußball wird auch in Altengamme beim Nachbarverein JSG ACN gespielt.

Die Trainer vom Damen- und Mädchenfußball des SCVM



Timmann

Süderquerweg 651
21037 Hamburg

"Der Service macht's!"

 **737 50 20**



Radio-Gätjens

Ihr Service aus Vierlanden für Vierlanden

TV Service

SAT Anlagen

Süderquerweg 279 · 21037 Hamburg · Tel.: (040) 723 05 08
Fax: (040) 723 08 32 · E-mail: radio-gaetjens@t-online.de

Unsere Käthe Hars

Über 46 Jahre Übungsleiterin der Gymnastikabteilung hat sich nach den Sommerferien in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.

Wir blicken zurück und gehen davon aus, dass Käthe nicht nur zu den ältesten Mitgliedern, sondern wohl als eine der am längsten aktiven Sportlehrerin in unserem Verein, gehört. Ab Januar 1961 übernahm Käthe die neu gegründete Gymnastikabteilung im TV Kirchwerder-Nord. Seit der Zeit wurde jeden Montag, neben dem Turnbe-

Inzwischen können wir auf eine große Gymnastikabteilung blicken, der zur Zeit 517 Frauen, Mädchen und Männer aller Altersgruppen angehören. Viele verschiedene Gymnastikgruppen werden angeboten. Käthe blieb immer bei der 1. Gruppe, die Montags von 19:00 bis 20:00 Uhr ihre Übungsstunde hat. Wir sind im Laufe der Jahre zur Seniorengruppe geworden und Käthe hat uns so lange mit Rat und Tat sowie viel Bewegung aktiv und körperlich fit gehalten.



Weihnachtsfeier Dezember 2003

trieb, eine Stunde Gymnastik von ehemaligen Turnerinnen betrieben. Übungsstätte war der Saal im Gasthof Hitscherberg. Nach der Fusion der drei Vereine TV Kirchwerder-Nord, TV Zollenspieker und VFL Howe, war bald die neue Turnhalle bei der Kirchwerder Schule fertig und durfte von dem „Großverein“ mit genutzt werden. Ab Oktober 1972 begann der Übungsbetrieb.

Seit der Zeit nahm die Teilnehmerzahl in der Gymnastikgruppe schnell zu, sodass eine 2. Stunde beantragt werden musste. Somit auch eine 2. Übungsleiterin.

Liebe Käthe, wir alle danken Dir für die vielen Übungsstunden die du in den 46 Jahren mit uns bei Wind und auch schlechtem Wetter verbracht hast, auch warst Du immer anwesend, hast höchstens einmal im Jahr gefehlt.

Bleibe nun hoffentlich noch lange gesund und munter. Über einen Besuch von Dir, in der Halle, würden wir uns sehr freuen zusammen mit unserer neuen Übungsleiterin Hildegard Albers.

Alles Liebe und Gute wünschen Dir, liebe Käthe, Deine Gymnastikfrauen.

3 Jahre Garantie
•••
Regelmäßige
Brillenreinigung
•••
Fachkundige
Brillenanpassung
•••
Lühmann
Sehtest
•••
Ständige
Brillen-Inspektion



Telefon 724 55 66
Wir sehen uns im



Kostenloser Sehtest!





im Februar 2004

MALEREIBETRIEB



J. Kahmann GmbH

- Fassaden-
beschichtung
- Betonsanierung
- Vollwärmeschutz
- Tapezieren
- Teppichboden

Süderquerweg 90 · 21037 Hamburg · ☎ 040 / 723 92 73 · Fax 040 / 723 93 14

Der servicefreundliche
Abholmarkt




Sander Deichweg 5
21037 Hamburg
Kirchwerder
Tel. 723 04 44
Fax 723 93 61

iecken's Getränke Depot

Geöffnet von 8:00 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 18:00 Uhr - Samstag von 8:00 bis 16:00 Uhr durchgehend

Nach der Turnschau ist vor der Turnschau - mehr als nur ein Termin !

Februar

Die Turnschau 2006 ist noch nicht vergessen, da setzen wir uns zusammen um für 2007 zu planen. Einiges muss anders werden. Die Besucherzahl war hoch wie nie! Was können wir ändern, damit mehr Leute sitzen können? Außerdem benötigen wir dringend neue Auslegeware. Die alten Teppiche waren nicht mehr zu

gebrauchen und wurden entsorgt, bevor wir wussten woher neue kommen sollten. Dank der guten Kontakte von Bernd Hars, wurde uns ein entsprechender Bodenbelag zugesagt.

Das Sitzplatzproblem - unlösbar? Nein! Die altbewährte Raumaufteilung wurde kurzerhand geändert: Geräte nach links, Cafeteria nach rechts, Garderobe in die

Mitte und schon war weniger Platz für die Geräte aber mehr Tische und Stühle für die Gäste.

Diese Variante war gewöhnungsbedürftig, hat sich aber als Vorteilhaft erwiesen.

September

In den Köpfen aller Übungsleiter fängt es an zu brodeln: Was turnen wir, welche Musik passt, ist das Programm abwechslungsreich genug, will jemand die gleiche Musik benutzen wie ich????

weiter auf Seite 24

"Geiht nich, giff't nich!"



HEIZUNGSBAU METALLBAU

Wintergärten • Vordächer • Gewächshäuser • Türen
und Torsysteme • Treppen und Balkone • Zaunanlagen
Öl- Gas- Solarheizung • Wartungsverträge • Notdienst

Telefon: (040) 723 52 66 • www.hermann-harden.de



Fenster · Türen · Innenausbau
 Rolläden · Markisen · Wintergärten
 Möbelbau · Schränke · Treppen
 Parkett · Reparaturen

Günter Kröger Tischlerei
 Nachfolger Andre Kröger

Kiebitzdeich 229 · 21037 Hamburg
 Telefon (040) 723 51 63 · Fax 723 54 37



Turnschau 2007



aktiv markt

Harald Eggert

- *tägliche Frische*
- *tolle Angebote*
- *top Qualität*



Durchdeich 72 · 21037 Hamburg-Fünfhausen
 Telefon (040) 737 21 15 · Fax (040) 737 21 14



Eine langjährige Tradition wird fortgeführt!

Auch für die nächsten zwei Jahre wird das

Autohaus Opel Dello Bergedorf

die 1. Ligamannschaft des SCVM weiter unterstützen.

Die 1. Herren und der Vorstand des SCVM bedanken sich recht herzlich für die Unterstützung.

EINFACH MEISTERHAFT!

- MALEREIBETRIEB
- RAUM AUSSTATTUNG
- BODEN- UND PARKETTVERLEGUNG

**EWALD
HAMBURG**

Raum³

Altengammer Elbdeich 119, 21039 Hamburg, Tel.: (040) 723 52 70
www.ewald-hamburg.de, info@ewald-hamburg.de



Harzhaft frischer Biergenuß



BURWIECK

der Tischler

Fenster • Treppen
 Innenausbau • Wintergärten
 Einbruchschutz

Süderquerweg 218
 21037 Hamburg

☎ (040) 723 02 50
 Fax (040) 723 83 50

www.tischlerei-burwiek.treffpunkt-vierlande.de



Fortsetzung von Seite 20

Das Programm steht- jetzt müssen wir nur noch ordentlich üben! Die Aufregung der Kinder steigt. Dann ist es soweit.

November

Am **Freitag** ab 15.00 Uhr rückt das Aufbauteam an. Viel Arbeit steht bevor, doch dieser Aufbau-tag ist eine geniale Einstimmung. Jeder weiß, was zu tun ist, die gesellige Atmosphäre und das Gefühl etwas gemeinsam zu tun, spornt alle an.

Samstag 24.11. Kaffeemaschinen an, Kerzen an - um 15.00 Uhr ist Einlass, die Halle ist schnell gefüllt. Der Spielmanszug Warwick spielt auf, stimmt uns alle ein und um 16.00 Uhr geht`s los!

Ein buntes Programm von Einrädern, kleinen und großen Turnern sowie der Trachtengruppe und den Tänzerinnen der Gruppen „Tanzen wie die Stars“, unterhält uns zu Kaffee und Kuchen.

Das Aufbauteam hat einige Probleme mit dem voll gestopften Geräteraum: Wie kriegen wir die hinterste Matte mit wenig Zeitaufwand und geringen menschlichen Verlusten über die vorderen Geräte gehoben? Ein immer wieder auftauchendes Problem. Das optimieren wir im nächsten Jahr – versprochen!

Was Ihr Zuschauer ja nicht wisst: Der reibungslose Ablauf des Programms auf der Bühne hat seinen Ursprung im Umkleide-raum, 1.000 Fragen im Chaos:

„Wo ist mein Kostüm?“

„Wann sind wir dran?“

„Oh, ich bin so aufgeregt!“

„Was soll ich noch mal machen?“

„Hab` ich genug Zeit, mich umzuziehen?“

Die mehrfachen Auftritte einiger Kinder sind schon erstaunlich.

Am Ende der gelungenen Veranstaltung kam natürlich der Weihnachtsmann. Wenn die Gäste gegangen sind, geht es gleich ans aufräumen. Dennoch versäumt das gesamte Team nicht, sich zwischendurch

kurz entspannt bei einem (oder zwei) Glas Sekt zu setzen und den Tag ausklingen zulassen. Wenn wir Glück haben, ist noch etwas von dem leckeren Kuchen und Salat da.

An dieser Stelle ein rechtherzliches Dankeschön an alle, die unser Büffet mit Salat und Kuchenspenden reichhaltig gefüllt haben!

Sonntag 25.11. Noch ist nicht alles aufgeräumt. Zwei Stunden später hinterlassen wir eine saubere, aufgeräumte Halle und freuen uns schon auf die -

Turnschau 2008 !

Birgit Campbell, Melanie Ahuis





FÜNFHAUSENER



Gebr. KOHLEPP

GETRÄNKE- & WEINHAUS GMBH

Kühlservice

**Tische und
Stühle**

**Ware auf
Kommission**

**Kofferraum-
service**

GETRÄNKEVERTRIEB + VERLEGER

Inhaber Klaus Kohlepp

Süderquerweg 652 – 658

21037 Hamburg

Tel.: (0 40) 737 22 28

Fax: (0 40) 737 44 45



**HOLSTEN
PILSENER**



Es ist gelungen!

Mit der Dezemberausgabe unseres Vier- und Marschländer Sportkuriers hat sich relativ still ein Wechsel vollzogen.

Für viele unserer Leser nicht einmal groß zu merken, aber doch sehr wichtig für die gern gelesenen Nachrichten und Berichte aus dem SCVM, dem SVCN und dem SVA. Gunnar Fiege hat sich bereit erklärt das „Erbe“ von Erhard Dammeyer anzutreten und die Aufbereitung, Bearbeitung, Erstellung und Herausgabe des Sportkuriers fortzusetzen.

Ich bitte alle Vereine Gunnar durch vielfältige Berichte in seiner Arbeit zu unterstützen.

Natürlich wird Gunnar seinen eigenen Weg damit gehen, aber die erste Ausgabe unter seiner Regie hat deutlich gezeigt, dass an bewährtem festgehalten wird. Die eine oder andere Veränderung wird uns dann schon auffallen. Gunnar wird seinen eigenen Stil entwickeln und auch umsetzen, im Interesse aller Vier- und Marschländer Sportvereine. Ist dieses Heft doch die gemeinsame Plattform unserer Sportvereine.

Es ist gelungen Gunnar. Danke, dass Du diese Tradition fortsetzt!

Norbert Pernitt
1. Vorsitzender SCVM

Ihre Tankstelle in Kirchwerder:

- OIL! Energy Card
- Autowäsche
- Frischer Kaffee + Brötchen
- BIO-DIESEL
- Hermes Paket-Shop



Mo. – Sa. 6.30 – 20.00 Uhr
So. 7.30 – 20.00 Uhr



– Station Zollenspieker

Gaby u. Thorsten Münch · Kirchenheerweg 162 · 21037 Hamburg

Telefon 7 23 87 02 · Telefax 7 23 99 62



THOMAS VON HACHT



Garten- und Landschaftsbau

Unsere Leistungen:

- Errichten von Pergolen, Sichtschutzwänden und Zäunen • Pflanz- und Ansaatarbeiten
- Herstellen von Natursteinmauern, Stufenanlagen und Gartenteichen
- Verbundpflaster, Platten und Natursteinarbeiten • Pflege- und Gehölzschneitarbeiten

Gerne machen wir Ihnen ein Angebot. Rufen Sie uns an:

Tel. (040) 7233576 • Fax (040) 73503887

Neuengammer Hinterdeich 396 · 21037 Hamburg



Jahreshauptversammlung der Vierländer Trachtengruppe

am 28.01.2008

Bei unserer Trachtengruppe bleibt die Vorstandsarbeit auch für das Jahr 2008 weiterhin in altbewährten Händen.

So wurden bei der diesjährigen Hauptversammlung Sabine und Heiko Schmitt erneut im Amt bestätigt, die sich den 1. Vorsitz auch weiterhin teilen.

stehen doch für dieses Jahr schon einige recht interessante Auftritte fest.

Schon frohen Mutes sehen wir dem Jahr 2009 entgegen, denn dann wird die Trachtengruppe auf ihr 60-jähriges Bestehen zurückblicken können.

Unsere Kindergruppe verzeichnet bereits zu



Kindergruppe im BIG 2007

Ihnen zur Seite steht noch für ein weiteres Jahr Beate Elze als 2. Vorsitzende.

Willy Rickenberg führt wiederum die Kasse, während Marlis Reimers als Tanzleiterin nun Unterstützung durch Nadine Elze erfährt, die sicherlich mit ihrem jugendlichen Elan für neuen Schwung sorgen wird.

Für unsere Internetseite ist Christian Bierkarre auch weiterhin verantwortlich und Susanne Stern als Schriftführerin.

Als Musikobmann fungiert wiederum Reinhard Kob.

Neu gewählt wurde Christine Wobbe neben Elke Schirmeister, die nun als Kassensprüferinnen sicherlich gute Arbeit leisten werden. Insgesamt verlief der Abend recht fröhlich,

Anfang des neuen Jahres regen Zuwachs, so daß wir uns auch weiterhin großer Präsenz erfreuen können.

Aktuell möchten wir diesen Artikel als Gelegenheit zu einem Aufruf nutzen:

Nach dem Erntedankfest 2007 wurde ein Trachtentuch gefunden und uns übergeben. Wer hat beim Umzug sein Schulter/Halstuch verloren und vermisst es seitdem?

Wir möchten das gute Stück dem rechtmäßigen Eigentümer gerne zurückgeben und bitten diesen, sich unter der Tel.-Nummer 040/7230082 mit Karin Bierkarre in Verbindung zu setzen.

Kirchwerder, im Februar 2008

Susanne Stern

Neu im SCVM:

Die Tischtennis-Freunde BUM

Nicht mehr ganz neu, aber trotzdem stellt sich der eine oder andere Leser vielleicht die Frage: „Wieso nennen sich denn die Tischtennis-Leute jetzt anders als der gesamte Verein? Das ist doch auch nur eine Abteilung.“ Aber seit dem 01.07.2007 hat sich hier etwas getan! Die beiden Tischtennisabteilungen der TSG Bergedorf und des SCVM haben sich zu einer Spielgemeinschaft zusammengeschlossen und schmettern nun gemeinsam Seite an Seite unter dem oben genannten Namen um Punkte. Ganz ausgeschrieben heißt es: „Tischtennis-Freunde Bergedorf / Vier- und Marschlande“.

Neu ist diese Form der Vereinskoope-ration nicht, seit Jahren schon machen die Handballer es mit der SG Red Blue (früher SG BK) vor.

Die nächste Frage, die sich stellt, ist natürlich die nach dem „Warum.“

Die TSG Bergedorf verfügte lange Jahre über eine der besten Jugendabteilungen im Tischtennis in Hamburg. Die 1. Herrenmannschaft spielte in der letz-

ten Saison in der Oberliga gegen den Abstieg und musste zum Saisonende in die Hamburgliga absteigen. Die Tischtennisabteilung des SCVM hingegen hat im Jugendbereich eine lange Durststrecke hinter sich, spielte jedoch mit ihrer 1. Herren immer vorne mit. Zuletzt um den Aufstieg in die dritthöchste Spielklasse Deutschlands: die Regionalliga.

Aufgrund dieser unterschiedlichen Erfahrungen könnte das Motto des Zusammenschlusses sein: „Wenn sich Kompetenzen ergänzen!“

Mit dieser geballten Kompetenz ist es uns nun gelungen, eine 1. Herrenmannschaft aufzustellen, die ihresgleichen sucht. In dieser Sechsermannschaft bilden das obere Paarkreuz Oliver Alke und Kay-Andrew Greil, welche beide in der letzten Saison noch in der 2. Bundesliga beim HSV aufschlugen. An Nummer 3, 4 und 5 spielen die Eigen- gewächse Heinz Christian Baumann, der nach einem Ausflug zum Oberalster VfW in die Regionalliga wieder zu seinen Wurzeln zurück gekehrt ist, Christian Rasenack (ehemalige Nummer 1

weiter auf Seite 30



Gerald Eggers

Stahlbetonbau GmbH

ES KOMMT DARAUFGAN, WAS MAN DARAUSS MACHT!

Ochsenwerder Elbdeich 301a
21037 Hamburg
Telefon (040) 737 43 75

- Balkenrost
- weiße Wanne
- Treppen usw.
- Sohle
- Decken
- alles aus Beton

Hauskauf? Neubau?

Individuelle Beratung und Planung. Vom Entwurf über Bauantrag bis zur Durchführung, von erfahrener Architektin aus Neuengamme. Gern erstelle ich Ihnen ein unverbindliches Angebot.



Architektin Irene Spitzner-Kracht

Tel: 040/720 6116 / www.spitzner-kracht.de

Vierländer Küchenwelt



Aus Alt wird Neu!

Ob Elektrogeräte, Spülen, Armaturen, Fronten oder Arbeitsplatten – wir sind der richtige Ansprechpartner in allen Renovierungsfragen.

Scheel
Küchenrenovierung
E-GERÄTE, ARBEITSPLATTEN & MEHR

Weidenbaumsweg 40-46
21035 Hamburg
Telefon: (040) 7 23 96 90

www.vierlaender-kuechen.de

Henri's



- Belegte Brötchen
- Partyservice
- Mittagstisch

Inh. Hans-Henri Schultz
Kurt-A.-Körper-Ch. 74a
21033 Hamburg

Tel.: 724 25 29 · Priv.: 723 96 44
Mobil: 0171 - 106 84 15

Lieferung auch an Sonn- und Feiertagen
im Raum Vier- und Marschlande frei Haus.

Bitte Prospekt anfordern.

Wolfgang Wehr

Gartenbaugeräte

Verkauf · Wartung · Reparatur
– Minibagger-Vermietung –

Kirchenheerweg 1 · 21037 Hamburg
Telefon (040) 723 88 60



Fortsetzung von Seite 28

der TSG) und Jan Wendlandt, der seine Grundschnitte beim SCVM lernte und sie bei der TSG verbesserte. An Nummer 6 können wir den ehemaligen Geesthachter Tobias Bätz anbieten, der ebenfalls wie Jan bereits in der letzten Saison für den SCVM am Tisch stand.

Doch auch der Unterbau dieser Mannschaft ist beeindruckend. Mit insgesamt 13 Herrenmannschaften, 5 Damenmannschaften und 9 Jugendteams sind

wir eine der größten Tischtennisabteilungen Norddeutschlands geworden. Unser Ziel ist es, den Tischtennisport in unserer Region voranzubringen und auf hohem Niveau darzustellen. Der Spaß kommt natürlich auch nicht zu kurz.

Die Jugendarbeit im SCVM wird derzeit massiv verstärkt. Mit einem lizenzierten, großen Trainerteam werden wir unseren Sport in den Vier- und Marschländern wieder ganz nach vorne bringen.



Wir sind in Ihrer Nähe. Sie sind immer gut beraten.

Hamburger Feuerkasse 

Generalagentur

Wolfgang Blättermann e.K.

Süderquerweg 55, 21037 Hamburg

Telefon (040) 7239922, Telefax (040) 7238478

PROVINZIAL

Alle Sicherheit für uns im Norden

Wir alle haben nach Ablauf der ersten Halbserie weiterhin ein gutes Gefühl für das Gelingen unseres Vorhabens und auch die sportlichen Erfolge sind nicht ausgeblieben, sodass unsere ersten beiden Herrenmannschaften als Saisonziel den ersten Tabellenplatz anstreben, um jeweils gesichert aufsteigen zu können.

Selbstverständlich möchten wir auch neue Mitglieder gewinnen und hoffen darauf, dass sich zu unseren Punktspielen, die hohes sportliches Können bieten, in Zukunft noch mehr Zuschauer einfinden werden. Ihr seid alle herzlich eingeladen!

Aktuelle Informationen und Trainingszeiten sind unter:

www.bvm-tischtennis.de abrufbar.

Stefan Peters / Pressewart Jugend- und Breitensport
Lothar Baumann
stellv. Vorstand

Spielverein Curslack-Neuengamme von 1919 e.V.



Vereinanschrift: Neuengammer Hausdeich 206 - 21039 Hamburg
 Sprechzeiten: mittwochs von 15:00 - 18:00 Uhr
 Telefon: (040) 723 13 63 - Telefax: (040) 723 44 84
 Spendenkonto: Vierländer Volksbank BLZ 201 903 01 KoNr.: 301 221 04
 email: info@svcn.de
 Internet: www.svcn.de

1. Vorsitzender	Michael Hering	7209347	Ligaobmann	Ferdinant Claussen	7232523
2. Vorsitzender	Manfred Jürs	7232726	Fußball u. Herren	Hinrich Sohrt	7232455
3. Vorsitzender	Sven Ludanek	7231724	Kinderturnen	Regina Timmann	7206313
Kassenwartin	Gabriele Gießler	7207941	Tischtennis	Thomas Zieske	7213330
Schiedsrichterobm.	Manfred Jürs	7232726	Ju-Jitsu Caipoera	Lars Brocklage	0176 62075555
JSG ACN	Ulli Simon	7233112	Qi-Gong Yoga	Klaus Fischer	7216851
Vereinsjugendobm.	Harald Buck	59454531	Walking	Gisela Heitmann	7233786
Web-Master - Holger Bornhöft - info@Holger-Bornhöft.de			Tennis	Doris Prawitt	0172 4225841

Liebe Freunde im SVCN.

Leider habt ihr es nicht geschafft für diese Ausgabe ein paar Berichte zu schreiben.

Das ist doch schade - aber vielleicht nächstes mal.

Mit freundlichen Grüßen euer Vier- und Marschländer Sportkurier
 mit Gunnar Fiege

Lernförderung für Schulkinder

Erfahrene Pädagogin unterstützt Ihr Kind individuell im

- Lesen und Schreiben (LRS)
- Rechnen

Außerdem in kleiner Lerngruppe:

- qualifizierte Hausaufgabenbetreuung/Nachhilfe
- Rechtschreibtraining

Michaela Schueler

Bildung und Lernen

Süderquerweg 650
 21037 Hamburg

Tel. 73748027

Rufen Sie mich an,
 ich berate Sie gern.



Sanitärtechnik
Gasheizungen
Bauklempnerei
Druckentwässerung

Walther H.W. Meyer GmbH

Curslacke Deich 315 · 21039 Hamburg · Tel. (040) 723 22 51 · Fax (040) 723 34 36

Gleich zur
richtigen Adresse:



Anlagenbau + Service

Kühl-, Tiefkühl- und Klima-Anlagen

Kühlzellen · Kühlraumtüren

Wärmepumpen und Wärmerückgewinnung

HL **Kühlanlagen**

Dierk Lange

Altengammer Elbdeich 177 · 21039 Hamburg

☎ 723 56 07 · Fax: 723 58 24

PEITZ

BAUELEMENTE GMBH

• Fenster und Haustüren aus Kunststoff, Holz und Aluminium • Rolläden • Insektenschutz

Beratung • Planung • Verkauf • Montage • Service

Besuchen Sie uns im Internet: www.peitz-bauelemente.de oder unsere *Ausstellung* am:

Neuengammer Hausdeich 37 • D-21039 Hamburg

Telefon (040) 79 41 30-0 • Telefax (040) 79 41 30-20



**M E T A L L B A U
S C H L O S S E R E I
H E I Z U N G E N
G E W Ä C H S H Ä U S E R**

Telefon 7 23 05 37 · Fax 7 23 06 37

Karl-Heinz Wulff

Heinrich-Stubbe-Weg 242-244
21037 Hamburg

So nah,
so schnell
so günstig.

GARTENBAUTECHNIK GEEREKING

Handelsgesellschaft

Curslackter Deich 194 a

D-21039 Hamburg (Curslack)

Tel.: 0049 (0) 40 723 20 15

Fax: 0049 (0) 40 723 20 14

**Gartenbaubedarf
Beregnung**

Gewächshäuser

Folienhäuser

Pumpen

GARTENBAUTECHNIK GEEREKING

Nicht nur Lieferung,
auch Beratung
und viel, viel Service
gleich vor
Ihrer Tür.

Anmerkungen zur Platzübernahme „Zollenspieker“

Lieber Martin,
im letzten Sportkurier Nr: 102 hast du darüber berichtet, dass ihr seit dem 1. Juli 2007 den Sportplatz am Zollenspieker in Eigenregie übernommen habt.

Vertraglich ist jetzt festgelegt, dass ihr für die Bewirtschaftung der Sportanlage 90 % der im Jahr 2004 entstandenen Kosten von der Hansestadt als Zuschuss erhaltet.

Herzlichen Glückwunsch!

Erlaube mir trotzdem ein paar Anmerkungen zu diesem Vorgang.

Wenn du „einige Pessimisten“ anspricht, die mit diesem Geld nicht umgehen können, dann fühlen wir uns angesprochen, denn wir sind in dieser Angelegenheit Pessimisten und entschiedene Kritiker dieser Vereinbarung mit der Stadt, weil der Vertrag in der vorliegenden Fassung aus unserer Sicht unseriös ist und nicht der heute allgemein gültigen Rechtsauffassung entspricht.

(z.B.: keine Gleitklausel, Haftungsfragen und MwSt. ungeklärt)

Ein ungeklärtes Thema sind auch „Eigenleistungen“. Wurde, insbesondere unseren Vierländer Vereinen nicht immer wieder versprochen, dass Eigenleistungen mit bewertet werden sollten ??

Darüber will niemand mehr etwas hören. Oder nimm noch das Thema Flutlicht. Für viele Vereine hat die Hansestadt Flutlichtanlagen gebaut und bezahlt bis heute die Stromkosten!

Nach einer Vertragsunterzeichnung erhalten diese Vereine auch noch 90 % der Stromko

sten als Zuschuss, während die Vereine, die sich ihre Flutlichtanlage selbst gebaut haben, weiterhin die vollen Kosten tragen müssen ! Können wir das akzeptieren?

Aber das wir mit diesen Geldern nicht umgehen könnten, über diese Aussage sind wir einigermaßen erhaben.

Natürlich war es eure Entscheidung, den Vertrag in der vorliegenden Fassung zu akzeptieren und soll von mir auch nicht weiter kommentiert werden.

Was mich allerdings in deinem Bericht irritiert, ist deine Aussage, dass ihr so locker 30 % Einsparpotential bei der Bewirtschaftung erwartet (bis hin zu 50 % für möglich haltet) und dir der Sportbund durch eine fachkundige Analyse erst die Augen geöffnet hat.

Wir haben dieses Einsparpotential nicht. Bei uns wurden schon immer die Wasserhähne und Duschen richtig eingestellt und der Strom- und der Gasverbrauch kontrolliert. Uns hat man auch nicht die Augen öffnen können, obwohl intensive Gespräch mit dem Sportamt geführt wurden. Ein Achselzucken war bisher die einzige Aussage auf unsere kritischen Fragen.

Wir stehen (als Pessimisten) einer Übernahme von Sportanlagen ja grundsätzlich auch positiv gegenüber, aber zu seriösen Bedingungen! Lassen wir aber die guten nachbarschaftlichen Beziehungen zwischen dem SVA und dem SCVM nicht darunter leiden.

Mit sportlichem Gruß aus Altengamme
Rolf Meyer

Wir bauen Ihre Ideen
Wolfgang Schweitzer

Tischlermeister

Möbel- und Bautischlerei · Gaststätten-Einrichtungen
Laden- und Innenausbau · Rolladen · KUNSTSTOFF-FENSTER

Neuengammer Hausdeich 323 · 21039 Hamburg
Telefon 723 11 24 · Priv. 723 26 07 · Telefax 723 32 36



Auf Empfehlung Ihres Gärtners: Qualitätserden von Floragard.

Spezialist in Substraten.

TKS Instant, Floraton, Floradur Gärtnererden, Sondermischungen.

GEBR. RIEGE OHG

Hofschläger Deich 67 · 21037 Hamburg
Telefon 737 26 23 · Fax 737 46 18

Düngemittel, Vliesstoffe, Töpfe, Torf, Folien, Pflanzenschutz, Gartenbedarf.

SUCK

Versicherungsmakler

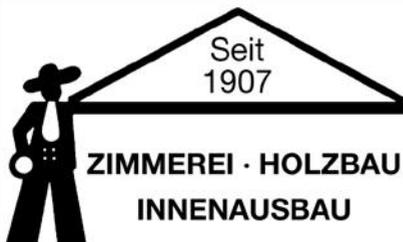
Vertriebspartner folgender Gesellschaften:

Allianz / AXA / Concordia / Hamburger Feuerkasse
Itzehoer / Mecklenburgische / Neue Leben / Provinzial / Victoria / Zürich / u. a.

Suck Versicherungsmakler · Inh. Lars Bathke



Schipperstegel 10 · 21039 Hamburg
Telefon 040 - 7 23 12 07 · 7 23 21 53
Telefax 040 - 7 23 37 78



- Dachstühle
- Dachgauben
- Dachausbau
- Dachsanierung
- Dachisolierung
- Reparaturen

- Alles rund um's Dach -

W. SCHMALFELDT PH. G.

Altengammer Hauptdeich 48 · 21039 HH
Tel. (040) 723 52 72 · FAX (040) 723 58 82

Flutlicht am Gammer Weg

Mit der Meldung einer Supersenioren (Ü 50) für den Punkspielbetrieb, musste eine neue Aufteilung der Platzbelegung am Gammer Weg vorgenommen werden. Eine Lösung war, die Heimspiele am Freitagabend anzusetzen. Die Senioren waren damit sofort einverstanden, wenn die vorhandene Trainingsbeleuchtung verbessert

werden könnte. Dann war es Frank Sander, der die Umsetzung dieser Maßnahme planerisch vorantrieb. Schon bald lagen dem Vorstand zwei Alternativvorschläge zur Entscheidung vor:
1. Vorschlag war eine komplette Neuanlage.

weiter auf Seite 36

Flutlicht am Gammer Weg Fortsetzung

Hier gab es ein Angebot der Fa. Sauerland aus Schwarzenbek über ca 30.000,00 Euro Euro. Eine weitere Firma. „Harbat“ aus Hamburg hat uns lediglich die Fa Sauerland empfohlen.

2. Vorschlag war die Ertüchtigung der vorhandenen Trainingsbeleuchtung.

Diese Alternative wurde gemeinsam mit der Firma. Schneide erarbeitet.

Vorgabe war eine Ausleuchtung der Anlage entsprechen der DIN.

Hier wurden uns Tabellen und Zeichnungen über Beleuchtungsstärken und Blendungswerten von einer Fachfirma vorgelegt.

Unter Berücksichtigung der finanziellen Möglichkeiten des Vereins dieses Vorhaben ohne Kredite zu verwirklichen, haben wir uns für die zweite Alternative entschieden.

Auch war die zeitliche Umsetzung der Maßnahme zum Punktspielbeginn möglich.

In beiden Vorschlägen waren Eigenleistungen erforderlich.

Hier soll nochmals unser ganz besonderer Dank an Frank Sander und Thomas Mahnke mit ihren Helfern ausgesprochen werden, die mit großem Einsatz dieses Vorhaben angepackt haben.

Sicher haben wir keine Stadionbeleuchtung wie in den Bundesligaarenen, doch gibt es eine deutliche Verbesserung der Ausleuchtung des Kunstrasenplatzes, so dass auch im Winter am Abend Spiel ausgetragen werden können. Auch die Anlieger am Gammer Weg sind über die besser einzustellenden Strahler froh und haben keinen ausgeleuchteten Vorgarten mehr.

Der Vorstand

Hamburger Fußball-Verband e.V.

LIEBE ERWACHSENE

KLASSE, DASS IHR UNS ALLE ZUSCHAUT
LASST UNS SPIELEN UND SPASS HABEN

ALSO MECKERT NICHT RUM,
SONDERN FEUERT UNS AN

UND WIR MÜSSEN DOCH NICHT
IMMER GEWINNEN

DARUM SEID FAIR ZU UNS, ZUM
SCHIEDSRICHTER UND ZUM GEGNER

DANKE

Seid fair ...
Euer Uwe Seeler





KEIN PLATZ FÜR GEWALT



Hamburger
Fußball-
Verband e.V.

Antliches + Ergebnisse ... www.hfv.de



100 Jahre Firma Schmalfeldt!

Im Dezember 2007 wurde in Altengamme ein großes Jubiläum gefeiert. Die Zimmerei Wilhelm Schmalfeldt wurde 100 Jahre alt! Die Firma, von seinem Vater Wilhelm gegründet, und inzwischen schon einige Jahre erfolgreich von Axel weitergeführt, ist im Sportverein Altengamme sehr engagiert. Ob als Mitglied des Förderkreises, mit Plakat- und Bandenwerbung unterstützt die Familie Schmalfeldt den Verein auf vielfältige Weise. Dafür bedanken wir uns

auf diesem Wege ganz herzlich! Ganz besonders engagieren sich Silvia und Axel jedoch als Sponsoren für die Mannschaft ihres Sohnes André. Heute die 1. C-Jugend der JSG ACN. (Es gab inzwischen schon den dritten Satz Trikots!) Das Jubiläum wollen wir zum Anlass nehmen und uns dafür (wie auch schon beim Empfang in Tariks „Rede“ erwähnt) ganz, ganz herzlich im Namen der Spieler, Trainer und Eltern bedanken!

A. Graf



Ausführung von:

- An-, Um- und Neubauten
- Reparaturen
- Sanierungen
- Stahlbetonarbeiten
- Fliesenarbeiten

BAUUNTERNEHMUNG

Telefon 040 / 720 37 45 • Fax 040 / 720 97 44
Brookdeich 396 • 21029 Hamburg-Bergedorf

Fußballtennis

Von den zahlreichen Sportarten, die im SV Altengamme betrieben werden, hat eine noch nie Erwähnung gefunden „Fußballtennis“.

Es wird einmal in der Woche betrieben von einer Gruppe von Veteranen, die mehrheitlich um die 70 sind. Internationale Regeln

existieren für diese Sportart nicht, denn sie wurden sozusagen an Ort und Stelle entwickelt. Hier eine kurze

Beschreibung: Zwei Mannschaften stehen sich im Volleyballfeld der kleinen Halle gegenüber. Eine beginnt mit der Angabe, die per Fuß über das Netz in das gegnerische



Günter Franke, Klaus Plüg und Hans Jürgen Seeliger ein erfolgreiches Team

Plansecur – zur Abgeltungssteuer

Die **Abgeltungssteuer** kommt – kommen Sie ihr zuvor.

25 Prozent auf Zinsen, Dividenden und Kursgewinne – mit der Abgeltungssteuer ab 1. Januar 2009 ändern sich die Rahmenbedingungen für Privatanleger gravierend. Nutzen Sie die verbleibende Zeit. Welche Anlagestrategie jetzt für Sie die richtige ist, zeige ich Ihnen gerne. Individuell und unabhängig. Rufen Sie mich an.



Hermann Eggers · Plansecur-Beratung
Horster Damm 203 · 21039 Hamburg
Fon 040/721 10 77 · Fax 040/721 47 21
h.eggerts@plansecur-beratung.de

Plansecur Beratung
Die systematische Finanzplanung.



VELTINS
PILSENER

Gaststätte Schween

Inhaber: Wolfgang Schween
Altengammer Hauptdeich 44 · Telefon 7 23 53 34

4 Sorten Fassbier im Ausschank!

Öffnungszeiten: täglich 10.00 bis 24.00 Uhr - Dienstag Ruhetag -

Vereinslokal des SV Altengamme von 1928 e.V.

Feld befördert wird. Der Ball darf das Netz, doch nicht die Decke berühren. Mislingt das, wechselt die Angabe und die andere Mannschaft bekommt einen Punkt.

Gelingt die Angabe, darf der Ball einmal aufprallen und muss dann mit dem Fuß oder dem Kopf zu einem Mitspieler geleitet werden. Jedes Teammitglied muss ihn einmal berührt haben, bevor der letzte Mann ihn über das Netz schießt.

Dabei braucht er nicht in das Feld treffen. Viel wirkungsvoller kann ein Schuss gegen die Wände oder an ihnen befestigten matten oder Sprossenwände sein. Dann ist der abprallende Ball nur schwer unter Kontrolle zu bringen.

Aber die alten Kämpen schaffen das – meistens jedenfalls. Wenn nicht, erhält die andere Mannschaft einen Punkt und die Angabe. Sieger ist das Team, das zuerst 15 Punkte erreicht.

Vor diesem anspruchsvollen Sport sind Lockerungs- und Dehnungsübungen notwendig.

Sie erfolgen unter Anleitung unseres Topspielers Rolf Meyer, der zu Recht großen Wert auf eine biegsame Wirbelsäule legt.

Die braucht man nämlich, wenn man gelegentlich mit abenteuerlichen Verrenkungen einem Ball hinterher springt, um ihn mit dem Fuß oder dem Kopf einem Mitspieler vorzulegen.

Frustrierende Erlebnisse bleiben natürlich nicht aus. Da drischt man einen Ball ins Netz, obwohl man doch so genau in eine Ecke gezielt hatte. Oder das Spielgerät bringt einen Mitspieler in arge Schwierigkeiten, weil es sich weigert, die angedachte Richtung einzuschlagen.

Doch immer bleibt am Schluss der 90 Minuten das sichere Gefühl, etwas für die Fitness getan zu haben. Und immer ist auch Lachen und viel Spaß dabei.

Übrigens: Neue Mitspieler sind immer willkommen. Sie brauchen auch nicht erst um die 70 zu sein.

Rolf Meyn

WÄSCHEREI & HEISSMANGEL

Im Speicher



Christine Bichowski

Altengammer Elbdeich 78 b

21037 Hamburg

Tel.: 040 / 794 100 60

Annahmestelle !

Im Modeladen River Fashion

Anja Stoof

am Süderquerweg 363

Wir holen

Annahme von chem. Reinigung

und bringen !

„De Olgammer Kök“ Eine Erfolgsgeschichte

Im Jahr 2002 begannen wir, unter der Federführung von unserem damaligen 2.ten Vorsitzenden Frank Harden, mit den Vorbereitungen für die 75. Jahrestagung unseres SV- Altengamme v.1928 e.V.

Damals hatten Anja Sander und Anja Voß die Idee, ein Kochbuch drucken zu lassen, in dem jeder, der Lust hatte, Rezepte handschriftlich aufzuschrei-

ben und in einem Buch zusammenzufassen.

Für mich zunächst ein absurder Vorschlag. Müsste dies nicht ein Betätigungsfeld für einen Landfrauen- oder Hausfrauenverband sein?

Aber Anja und Anja hatten zusammen mit der Context-Werbeagentur von Peter Jürgen die Planung schon soweit vorangetrieben, dass der Vorstand praktisch keine andere Wahl



hatte, als dem Vorschlag zuzustimmen und die Vorfinanzierung für 500 Exemplare von „**DE OLGAMMER KÖK**“ zu übernehmen. Und so wurde es gemacht !

500 Bücher mit je 200 Seiten wurden von unserem Michael Ohle gedruckt und in losen Blättern angeliefert, denn die Zusammenstellung wollten wir selbst übernehmen. Jürgen Brust baute seine Tischtennisplatten in der Turnhalle auf und 15 fleißige Helferinnen und Helfer stellten an einem Wochenende die 500 Bücher zusammen. Dabei haben uns auch einige Mitglieder des Altengammer Landfrauen- Verbandes geholfen.

Herumgesprochen hatte sich unser Vorhaben bereits, aber, dass auf unserer Jubiläumsfeier schon 75 % der Bücher verkauft wurden, war für mich sehr überraschend. Die letzten 25 % verkauften sich von alleine und so musste bald eine Neuauflage „auf den Markt „gebracht werden.

Inzwischen sind nach der 5ten Auflage 1600 Exemplare abgesetzt und weltweit vertrieben worden.

„**DE OLGAMMER KÖK**“ findet man jetzt sowohl in Südafrika, Marokko,

WIR NEHMEN IHREN DRUCK!

BRIEFBLÄTTER
RECHNUNGEN
VISITENKARTEN
KURZMITTEILUNGEN
P R O S P E K T E
BROSCHÜREN
HANDZETTEL
HAFTETIKETTEN
EINLADUNGEN
DANKSAGUNGEN
BESCHRIFTUNGEN
FAHRZEUGE
SCHILDER



Curslacker Deich 145
21039 Hamburg
Telefon (040) 723 37 01
Telefax (040) 723 29 81



Apotheke Ochsenwerder
Reinhard Heller

Ochsenwerder Kirchendeich 6a
21037 Hamburg

Tel.: 737 22 96 · Fax: 737 58 47

Kanada und vielen anderen europäischen und außereuropäischen Ländern in den Küchen wieder, wo sie Anleitungen geben für Vierländer Spitzengerichte.

Gerademal 10 Exemplare sind zur Zeit noch auf dem Markt.

Bedanken möchte ich mich im Namen des SVA-Vorstandes ganz besonders bei den Initiatoren **Anja Sander** und **Anja Voß**, sowie bei **Peter Jürgen**, **Michael Ohle**, den vielen Helferinnen

und Helfern und den Autoren, die durch ihre Beiträge die Erstellung dieses Kochbuchs ermöglicht haben. Insgesamt mussten 320 000! Blätter einzeln verlesen und in die Bücher geheftet werden.

Es war eine ganz tolle Sache ,eine wahre Erfolgsgeschichte, denn jetzt auch in Holland werden die Rezepte von der Familie Leemann aus Deventer ausprobiert.

Rolf Meyer

Apotheke Zollenspieker

Torsten Wirsching

*Süderquerweg 40 · 21037 HH-Kirchwerder
Telefon (0 40) 7 23 05 75*



BALLONFAHREN rund um die Vierlanden **040 / 23 25 12**

Ballonteam Hamburg
Ochsenwerder Norderdeich 194
21037 Hamburg



Ein Stamplatz neben dem Telefon:
Branchen- und Firmenübersicht

Werbewirksam und alle 2 Monate aktuell
auf der letzten Seite im

Vier- und Marschländer Sport-Kurier

Bioland OKOLOGISCHER LANDBAU

BEHNCKEN'S

Vierländer Hofladen

Naturkost
Milchprodukte
Backwaren
Lieferservice

Öffnungszeiten: Dienstag 8.00 – 12.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Freitag 8.00 – 12.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch und Samstag 8.00 – 12.00 Uhr

Süderquerweg 226
Tel. : 040 - 723 81 23
Fax : 040 - 79 41 06 26

Obst – Gemüse – Südfrüchte aus biologischem Anbau
Immer frisch – immer günstig

Bio
nach
EG-Normen

demeter

Bio - ich besser

K

Dipl.-Ing. Andreas Kramer
Vierländer Immobilien
Kirchwerder Hausdeich 359 · 21037 Hamburg
Telefon 723 95 36 · Telefax 723 93 98
E-mail: ing.ges.kramer@gmx.de · www.vierlaender-immobilien.de

Gutachter zur Bewertung von Immobilien HRA 91015
Beratung und Betreuung beim Kauf oder Verkauf.
Wir suchen im Kundenauftrag Ein- und Mehrfamilienhäuser
bzw. Baugrundstücke im Großraum Vier- und Marschlande.

HOLZ + BAUEN SEIT 150 JAHREN

kohbau

FACHHANDEL
Gartenholz, Holz und Platten, Dachmaterial, Parkett, Fenster, Türen, Treppen

BAUPLANUNG
Planung und Entwurf, Statik, Bauleitung, Schlüsselfertiges Bauen

AUSFÜHRUNG
Zimmerarbeiten, Computer-Abbund, Holzrahmenbau, Innenausbau

Kohpeiß Bau Kirchwerder Elbdeich 141 21037 Hamburg
Tel. 040/723 03 43 Fax 040/723 87 35 info@kohbau.de www.kohbau.de

HG
GARBERS
seit 1890

Hermann Garbers Nachf.
Heinz Garbers GmbH.
Straßen- und Tiefbau
Asphaltbau - Steinsetzerarbeiten
Rohrleitungsbau - Erdarbeiten
Kellerwandsanierung - Sielbau

21037 Hamburg, Kirchwerder Elbdeich 57, Tel. 723 00 95

Die Top-Adressen mit sinnvoller Werbung im Heimatgebiet

Apotheke		Garten und Landschaftsbau		Malereibetriebe	
Ochsenwerder	S. 41	Christian Warnecke	S. 9	Ewald Hamburg	S. 22
Zollenspieker	S. 42	Thomas von Hacht	S. 26	Joachim Kahmann	S. 19
				Manfred Klemmer	S. 12
Autohandel / Reparaturen		Gaststätten & Restaurants		Metallbau / Wintergärten	
K.-H. Timmann VW/Audi	S. 17	Gaststätte Schween	S. 39	Hermann Harden	S. 20
Bäckerei / Konditorei		Gemüse		K. H. Wulff	S. 33
Claus Bahn und SPAR-Markt	S. 14	Behnen´s Gemüsestand	S. 43		
Ballonfahren		Geschenke		Optik	
Ballonteam Hamburg	S. 42	Ewald Hamburg	S. 22	Lühmann	S. 19
Banken		Getränke		Party-Service	
Vierländer Volksbank eG	S. 17	Getränkemarkt Fünfhausen	S. 25	Henri´s	S. 29
		Riecken´s Depot	S. 20		
Bauelemente-Vertrieb		Grabmale, Platten, Belege		Radio, TV	
Hans Peitz	S. 33	Olaf Dircks	S. 15	Radio Gätjens	S. 17
Bauplanung / Beratung		Hasseröder Brauerei	S. 23	Raumausstatter	
Ingenieurgesellschaft		Ha-Ra Reinigungstechnik		Ewald Hamburg	S. 22
Kramer	S. 43	Heike Woller	S. 9	Reisen	
Irene Spitzner-Kracht	S. 29	Heizungsbau		ROTH-Reisebüro	S. 3
Baustoffe		Hermann Harden	S. 20	Straßen- und Tiefbau	
Bau Grube	S. 2	Walter H. W. Meyer	S. 31	Hermann Garbers Nachf.	S. 43
Bauunternehmen		Harald Witthöft	S. 6	Tankstellen	
Eggers / Schümann	S. 37	Karl Woller	S. 11	Ohde Kfz-Rep. GmbH	S. 5
Stahlbetonbau		K.-H. Wulff	S. 33	OIL-Station Zollenspieker	S. 26
Gerald Eggers	S. 28	Immobilien		Shell-Station H. Riecken	S. 15
Berechnungsanlagen		Vierländer Immobilien	S. 43	Tischlerei	
Geereking	S. 33	Impressum	S. 3	Hans Burwieck	S. 23
Bestattungen		Installationsbetriebe		Günter Kröger	S. 21
E. Leverenz	S. 15	(Bedachung, Gas, Wasser)		Wolfgang Schweitzer	S. 34
Drucksachen		Walter H. W. Meyer	S. 31	Unterricht	
HS Druck & Satz Service	S. 41	Harald Witthöft	S. 6	Michaela Schueler	S. 31
Elektrotechnik		Karl Woller	S. 9	Versicherungen	
Herbert Hillermann	S. 9	Kältetechnik		Blättermann - Provinzial	S. 30
Michael Garbers	S. 2	Dierk Lange	S. 33	Suck-Versicherungen	S. 35
Finanzplanung		Küchen & Zubehör		Zimmerei	
Plansecur	S. 38	Witthöfts Küchentechnik	S. 5	Kohpeiß BAU	S. 43
Gartenbaubedarf		Vierländer Küchenwelt	S. 29	W. Schmalfeldt	S. 35
Geereking u.		Landwirtschaftliche Geräte		Zeyn Holzbau	S. 3
G.-Bautechnik	S. 33	Wolfgang Wehr	S. 29	Lebensmittel & Getränke	
Gebr. Riege OHG	S. 35	EDEKA – Markt		Harald Eggert	S. 21
		SPAR - Markt		Claus Bahn	S. 14

Kunden werben und Sportvereine unterstützen